



NOUS!

LA CRISE MONDIALE DE LA FAIM

Ensemble, nous soutenons des enfants souffrant de la faim et des familles touchées par la pauvreté.



L'HISTOIRE D'ASMAU

Asmau a sauté de joie! – devinez pourquoi...



LES ENFANTS ET LA FAIM

Une tragédie se déroule en sourdine. Pour nous, chaque vie compte.



I AM ALIVE

Comment des enfants ont survécu à des guerres et comment nous les aidons.

ÉDITORIAL

2 ÉDITORIAL

Votre soutien garantit notre aide aux enfants dans le monde entier!

3 L'HISTOIRE D'ASMAU

Asmau a sauté de joie! – devinez pourquoi...

4 VOTRE AIDE

Comment nous traitons les enfants atteints de malnutrition

6 ENSEMBLE POUR LES ENFANTS

Des histoires touchantes dans l'exposition de photos «I Am Alive»

7 BRÈVES

Nouvelles du monde de Save the Children

«Les communautés locales sont nos partenaires les plus importants - elles jouent un rôle déterminant dans la planification, la mise en œuvre et l'évaluation de nos projets.»

Pour en savoir plus sur notre projet, lisez la brève interview aux page 5.

Chères lectrices, chers lecteurs,

Tandis que la pandémie de Covid-19 ne cesse de progresser, une autre tragédie se déroule dans un silence assourdissant. Une tragédie qui n'existe pas seulement depuis l'an dernier, mais qui accompagne au quotidien plus de 820 millions de personnes dans le monde: la faim et ses conséquences dévastatrices.

Les enfants sont les premiers à souffrir des conséquences de la faim et de la malnutrition chronique. Et avec la pandémie de Covid-19, la situation s'est aggravée – notamment lorsque des parents perdent leur emploi ou que les enfants sont privés de repas servis à la cantine à cause de la fermeture des écoles. De nombreux enfants souffrent par conséquent de malnutrition. Dans ce numéro de notre magazine, vous découvrirez comment nous les traitons dans le cadre de nos programmes et comment nous associons les mères et des familles entières au suivi médical de leurs enfants. En acquérant des connaissances sur l'alimentation, l'hygiène et les maladies infectieuses, elles peuvent prévenir des formes de malnutrition aiguë et autres maladies.

En page 3, vous ferez la connaissance d'Asmau, une écolière nigériane de douze ans très motivée. Son histoire montre combien la scolarisation est importante pour les enfants – même si cela ne va pas toujours de soi. Asmau ne pouvait plus aller à l'école, celle-ci étant fermée en raison du coronavirus. Découvrez comment votre aide lui a permis de continuer d'étudier en restant chez elle!

Chères donatrices et chers donateurs, grâce à vous, nous pouvons fournir une aide concrète aux enfants en cas de malnutrition ou de fermetures d'école. Et c'est aussi vous qui rendez possible une aide rapide et simple dans les situations d'urgence et de catastrophe, comme après le tremblement de terre en Haïti. En page 7, vous aurez un bref aperçu de l'aide que nous apportons en Haïti grâce à vous.

Nous vous remercions d'épauler fidèlement de nombreux jeunes, filles et garçons, qui participent à nos projets.



Avec nos salutations les meilleures,

Lea Bachmann

Directrice Philanthropie et
membre du management
de Save the Children Suisse

L'HISTOIRE D'ASMAU



Merci de tout cœur de nous aider à améliorer durablement la vie des enfants!

Cette jeune Nigériane a sauté de joie à cause d'un transistor! Lisez pourquoi un tel objet est si important pour elle.

Pendant la fermeture des écoles due à la pandémie de coronavirus, pour des raisons techniques, il n'était pas possible de pratiquer l'enseignement en ligne dans les zones rurales du Nigéria. Les cours ont donc été diffusés sur différentes stations de radio. Or, de nombreuses familles ne peuvent pas se permettre d'acheter un transistor et des batteries. Pour venir en aide aux enfants défavorisés, Save the Children a alors décidé de distribuer plus de 1400 transistors fonctionnant à l'énergie solaire. Asmau, qui est âgée de douze ans, est l'une des bénéficiaires. Elle s'est énormément réjouie de ce transistor! Désormais, avec ses frères et sœurs ainsi que les autres enfants du voisinage, elle écoute les cours chaque jour. Asmau raconte combien elle est reconnaissante de pouvoir continuer à étudier, même si elle ne peut pas poser de

questions aux enseignants. Ces transistors fonctionnant à l'énergie solaire pourront également aider à l'avenir les communautés vivant dans des zones reculées à se tenir informées des principaux événements, par exemple des catastrophes environnementales ou des crises telles que la pandémie de Covid-19.

«J'ai sauté de joie quand j'ai reçu le transistor. Lorsque notre école a été fermée, je ne pouvais plus étudier et j'avais presque tout oublié. Mais avec ce transistor, je peux écouter les cours et apprendre à nouveau.»

Asmau (12 ans), Nigeria

IMPRESSUM ÉDITÉ PAR Save the Children, Sihlquai 253, 8005 Zurich, www.savethechildren.ch **RÉDACTION** Carina Stamm, Dominique Schmid, Pia Lieberherr, redaktion@savethechildren.ch **CONCEPTION GRAPHIQUE ET RÉALISATION** Tanja Jablanovic **PHOTO DE COUVERTURE** Ananya (7 mois) souffrait de malnutrition aiguë, mais grâce à un traitement dans un dispensaire géré par Save the Children, elle a pu retrouver des forces. **PHOTOGRAPHE** Rajan Zaveri **PHOTOGRAPHES DE CE NUMÉRO** Anna Pantelia, Dominik Nahr, Jonathan Hyam, Jordi Matas, Jude Perpetune, Khalil Ashawe, Kunle Olawoyin, Rajan Zaveri, Sacha Myers, Silvana Trevalle **IMPRESSION ET CORRECTORAT** brain'print GmbH **PAPIER** Amber Graphic FSC **PARUTION** Le magazine de Save the Children paraît au moins deux fois par an en français, en allemand et en italien. **PRIX DE L'ABONNEMENT** L'abonnement coûte six francs et est prélevé une seule fois du montant du don. **TIRAGE TOTAL** 20 000 exemplaires *Afin de protéger les enfants et les familles participant à nos programmes, les noms des personnes portraturées ont été modifiés.*

VOTRE AIDE

LES ENFANTS ET LA FAIM – UNE TRAGÉDIE SILENCIEUSE

La faim accompagne au quotidien plus de 820 millions de personnes dans le monde. Les principales raisons de la faim dans le monde sont les conflits armés, la crise climatique et l'impact à long terme de la pandémie de Covid-19.

Sans nourriture suffisamment riche en nutriments, les enfants risquent d'être atteints de malnutrition aiguë, ce qui entraînera des retards de croissance et affectera leur développement mental. Les enfants concernés souffriront toute leur vie des conséquences d'une malnutrition chronique. Ils seront exposés à un risque plus élevé de contracter d'autres maladies et, leur corps étant affaibli, de mourir d'affections bénignes comme la diarrhée. **La malnutrition est l'une des causes les plus fréquentes de décès chez les enfants de moins de cinq ans!**



i **Nourriture thérapeutique spéciale**
Les enfants souffrant de malnutrition aiguë ne peuvent plus digérer correctement. On les réhabitue à une alimentation normale en leur donnant une nourriture thérapeutique spéciale, facile à digérer (comme Plumpy Nut) et à utiliser, car déjà préemballée. Il s'agit d'une pâte d'arachides à haute valeur énergétique, riche en vitamines et en nutriments vitaux pour l'enfant.



GRÂCE À VOTRE SOUTIEN, NOUS POUVONS TRAITER LES ENFANTS SOUFFRANT DE MALNUTRITION – VOICI LES PRINCIPALES ÉTAPES:



1. L'ENFANT SOUFFRE-T-IL DE MALNUTRITION?

Nous examinons attentivement et prudemment l'état physique de l'enfant. Nous vérifions la malnutrition en contrôlant la taille, le poids et, à l'aide d'un mètre spécial, la circonférence des bras.



PRÉSENTE-T-IL D'AUTRES SYMPTÔMES OU COMPLICATIONS?

Si l'enfant présente d'autres symptômes ou des complications médicales, nous le transférons immédiatement dans notre clinique. Nous traitons immédiatement les symptômes, souvent mortels, afin que l'état de santé de l'enfant se stabilise et que nous puissions ensuite commencer à traiter la malnutrition.



2. A-T-IL DE L'APPÉTIT?

La mère devra donner à son enfant une alimentation enrichie de nutriments nécessaires à la survie. S'il en mange deux cuillerées sans devoir y être incité activement, nous pouvons dire que l'enfant pourra également absorber ces aliments à la maison.

3. INSTRUCTIONS POUR LA MÈRE

Si un enfant est trop malade pour retourner à la maison, nous montrons à sa mère comment elle peut le réchauffer au contact de sa peau, ainsi qu'avec une couverture et un bonnet. Au cours de la journée, elle devra donner régulièrement à l'enfant du lait thérapeutique et des vitamines, si nécessaire.



4. DES INFORMATIONS SUR LA PRÉVENTION DES MALADIES

Nous donnons aux mères des conseils pour une alimentation plus saine et facile à préparer, et leur expliquons des mesures d'hygiène essentielles et simples à appliquer au quotidien, afin de prévenir des maladies.

5. SORTIE DE LA CLINIQUE LORSQUE L'ÉTAT DE L'ENFANT S'EST STABILISÉ

Nous donnons aux mères suffisamment de nourriture thérapeutique et de médicaments pour la période allant jusqu'à la prochaine consultation à la clinique ainsi que des instructions au cas où l'état de santé de l'enfant s'aggraverait.



Carlos Diaz travaille comme responsable de projets d'aide d'urgence auprès de Save the Children Suisse

Au moyen de quelles mesures soutenez-vous les enfants et les familles touchés par la faim et la malnutrition?

Dans nos programmes d'aide alimentaire, nous nous concentrons sur la période entre la grossesse de la mère et le deuxième anniversaire de l'enfant. Nous veillons à garantir que les femmes enceintes et les tout-petits disposent d'une nourriture appropriée, riche en nutriments, et que les mères puissent allaiter leurs bébés. Nous enseignons par ailleurs des pratiques d'alimentation et de soins efficaces pour les nourrissons et les enfants, notamment pour les protéger des maladies infectieuses et traiter la malnutrition aiguë.

Quels sont les plus gros défis pour la mise en œuvre de ces mesures?

De nombreux facteurs compromettent la sécurité alimentaire, par exemple le manque de services de santé adéquats, la disponibilité de denrées alimentaires, les conséquences de la crise climatique, la qualité de l'eau et les foyers d'épidémie. C'est la raison pour laquelle nous soutenons les gouvernements et les communautés locales dans les pays où nous mettons en œuvre nos projets, afin qu'ils traitent tous ces facteurs de manière intégrée.

Comment Save the Children s'assure-t-elle que ses projets aident durablement?

Nous soutenons et nous renforçons les systèmes de santé au moyen de conseils et de transfert de savoirs, afin d'améliorer les capacités des établissements médicaux et le soutien dans le domaine de l'alimentation. Les communautés locales sont nos principaux partenaires – elles participent de manière déterminante à la planification, la réalisation et l'évaluation de nos projets.

ENSEMBLE POUR LES ENFANTS



**ENVOYEZ DES CARTES DE VŒUX
FIFI BRINDACIER ET
AIDEZ EN MÊME TEMPS!**

La société ABC, qui produit des cartes de vœux haut de gamme (www.abc-cards.ch), soutient les enfants et jeunes filles réfugiées au moyen d'une édition spéciale qui montre une Fifi Brindacier moderne et forte, déclinée dans 32 sujets.

Aimeriez-vous faire plaisir à quelqu'un avec ces cartes multicolores et soutenir en même temps des enfants et jeunes filles réfugiées?

Sur chaque carte vendue, un certain montant sera reversé au profit de notre campagne «Les Fifi d'aujourd'hui». Les superbes cartes Fifi Brindacier sont désormais disponibles dans de nombreux magasins en Suisse et nous vous en proposons également une sélection sur notre site web: savethechildren.ch/cartes

Notre équipe du Service des dons vous donnera de plus amples informations par téléphone au numéro 044 267 74 70

La campagne «Les Fifi d'aujourd'hui»

Avec cette campagne, nous nous engageons avec nos partenaires pour soutenir des enfants et des jeunes filles dans la détresse. Nous aidons ces filles qui doivent aujourd'hui se montrer fortes, parce qu'elles sont confrontées quotidiennement à la guerre, la pauvreté, l'exil, les abus et autres dangers. Elles sont toutes des Fifi d'aujourd'hui.



**EXPOSITION DE PHOTOS
I AM ALIVE**

L'une des photos de Dominic Nahr tirée du projet I Am Alive, exposée à la Boutique Bvlgari de Zurich en juin dernier.

L'exposition du photographe suisse Dominic Nahr, lauréat de nombreux prix, organisée en collaboration avec Save the Children et Bvlgari, sera présentée à l'occasion de la Journée internationale des droits de l'enfant le 20 novembre, à la Boutique Bvlgari de Genève.

L'exposition se base sur un projet de livre, dans lequel Dominic Nahr a documenté le destin de témoins de notre époque, une personnalité pour chaque décennie du XX^e siècle – et un bébé, une nouvelle vie et un symbole d'espoir pour le nouveau siècle. Ces onze personnes partagent au moins deux choses: elles ont toutes survécu à une guerre dans leur enfance, et elles ont toutes été soutenues par Save the Children.

Découvrez ces histoires impressionnantes et émouvantes accompagnées de photos. Vous trouverez d'ores et déjà de plus amples informations sur le livre sur notre site web (en anglais) savethechildren.ch/exhibition.

Et nous vous invitons à visiter l'exposition qui aura lieu entre le 10 et le 20 novembre à la Boutique Bvlgari de Genève (Rue du Rhône 30).

UNE AIDE RAPIDE après le séisme en Haïti

Lors du séisme dévastateur qui a frappé Haïti en août dernier, plus de 2200 personnes ont perdu la vie et plus de 80 000 maisons ont été détruites ou endommagées. La détresse est grande dans de nombreuses familles déjà touchées par la pauvreté et la faim!

Save the Children opère à Haïti depuis 1978 – grâce à cette présence et à notre expérience en matière de premiers secours, nous avons pu fournir de l'aide immédiatement après le tremblement de terre. Nous avons distribué des kits pour construire des abris provisoires, des articles d'hygiène, des colis alimentaires et des jerricans d'eau potable aux enfants et aux familles les plus défavorisées. Nous avons en outre, dans une seconde étape, aménagé des espaces protégés pour les enfants, où ceux-ci peuvent jouer, encadrés par des personnes qualifiées, et recevoir un soutien psychologique pour surmonter les événements traumatiques auxquels ils ont assisté.



Nos collaboratrices et collaborateurs sur place distribuent des biens de première nécessité. Les denrées alimentaires, en particulier, sont urgemment requises dans le pays, car avant le séisme déjà, plus de 1,1 million de personnes y étaient menacées par une crise alimentaire.

Cette aide rapide et absolument nécessaire n'est possible que grâce au généreux soutien de nos fidèles donatrices et donateurs. – Merci de tout cœur de vos nombreuses contributions; chaque don compte!

Vous trouverez ici des informations actuelles sur l'aide d'urgence en Haïti: savethechildren.ch/fr/haiti

SUISSE INFORMATIONS ET OFFRES POUR LES PARENTS RÉFUGIÉS

Les parents sont les principales personnes de référence pour leurs enfants. Pour qu'ils se portent bien, ils ont besoin de parents qui se sentent bien. L'éducation est toutefois une tâche délicate et souvent exigeante. C'est la raison pour laquelle il est important de renforcer également la résilience des parents et de les soutenir dans le suivi de leurs enfants.

Pour cela, nous avons mis au point un site web dans le cadre de notre programme national en faveur des enfants et des familles réfugiées en Suisse: savethechildren.ch/parents



Les parents y trouveront diverses informations sur la promotion de la santé, le traitement du stress ainsi que des idées pour une éducation positive en 30 langues différentes. Grâce à une série de vidéos intitulée «Stark durch die Woche», les parents reçoivent pour chaque jour de la semaine un petit exercice de relaxation pouvant être accompli sans connaissances préalables requises, y compris linguistiques. Et pour occuper les enfants de manière simple et pertinente, nos kits d'apprentissage et de jeux sont toujours à leur disposition.

Le site web comportant des informations et des idées n'est pas seulement recommandé pour les parents réfugiés: nous serions particulièrement heureux si vous y jetiez parfois un coup d'œil, et que vous retransmettiez le lien à des parents amis!

VOTRE AIDE ARRIVE À BON PORT – LE RÊVE D'OMAR EN PASSE DE SE RÉALISER

«J'aimerais étudier dans une école d'art et avoir une exposition personnelle à l'étranger. Afin que nous puissions transmettre au monde entier le message des gens qui se trouvent dans les camps de réfugiés et en Syrie.»

LA PREMIÈRE EXPOSITION PERSONNELLE D'OMAR

Le jeune Omar, âgé de 14 ans, vit dans un camp de réfugiés au nord de la Syrie. Après avoir été obligé de fuir la guerre avec sa famille trois ans plus tôt, Omar a commencé à dessiner. Save the Children l'a aidé à aménager un atelier rudimentaire. Souvent, ses dessins représentent des scènes qu'il a vécues: elles parlent de la guerre et de la fuite. Il aborde en outre des thèmes d'actualité, comme le Covid-19, et utilise les parois des tentes comme surfaces picturales. Omar rêve de devenir un artiste: il aimerait fréquenter une école d'art et, dès que la guerre sera terminée, retourner dans son village.



**Votre soutien est important.
Merci de votre aide!**

Aidez dès maintenant des enfants :

scannez le code QR avec Twint pour faire un don



Save the Children

Sihlquai 253
8005 Zurich
Compte :

T +41 44 267 74 70
F +41 43 556 84 98
CP 80-15233-8

info@savethechildren.ch
www.savethechildren.ch
IBAN CH88 0900 0000 8001 5233 8

